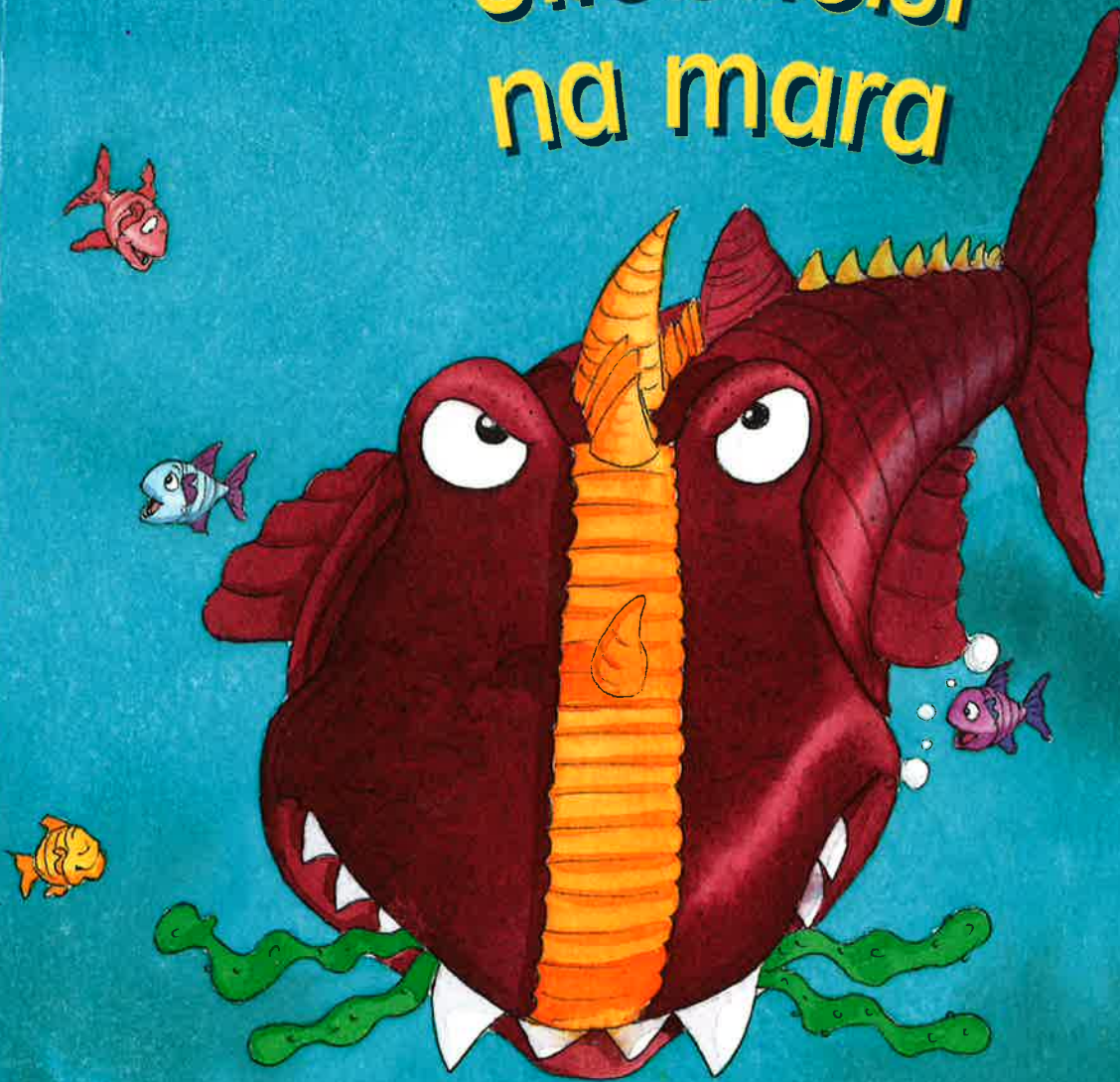


STORYWORLDS

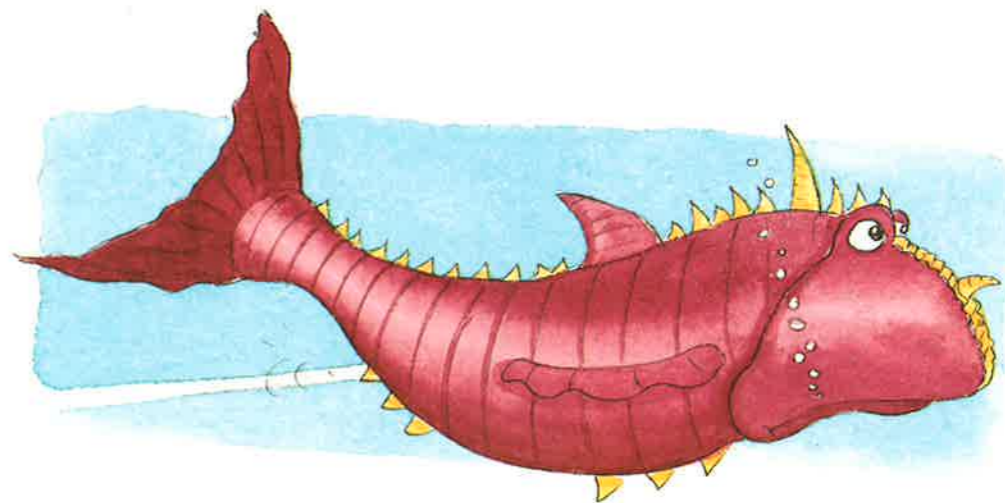


# Seilchean uilebheist na mara



Narinder Dhami • Jeffrey Reid

# Seilchean uilebheist na mara



An teasa Narinder Dhami  
Na dealbhan Jeffrey Reid  
A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

STÒRLANN • ACAIR



Fada, fada shìos fon mhuir  
bha rìoghachd sheunta.  
An sin bha Seilchean,  
uilebheist na mara, a' fuireach.

2

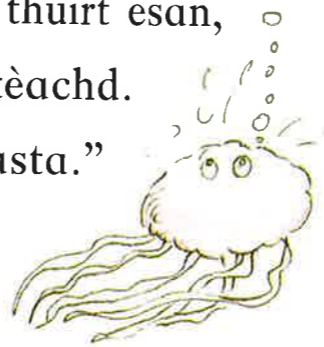


Aon latha bha Seilchean uabhasach crosta.  
"Tha an t-acras orm.  
Tha mi ag iarraidh biadh sa MHIONAID!"  
dh'èigh e.

3



Thàinig Flòraidh, a' mhaighdean-mhara,  
le muir-tèachd do Sheilchean, ach thuirt esan,  
"Chan eil mi ag iarraidh muir-tèachd.  
Tha mi ag iarraidh rudeigin blasta."

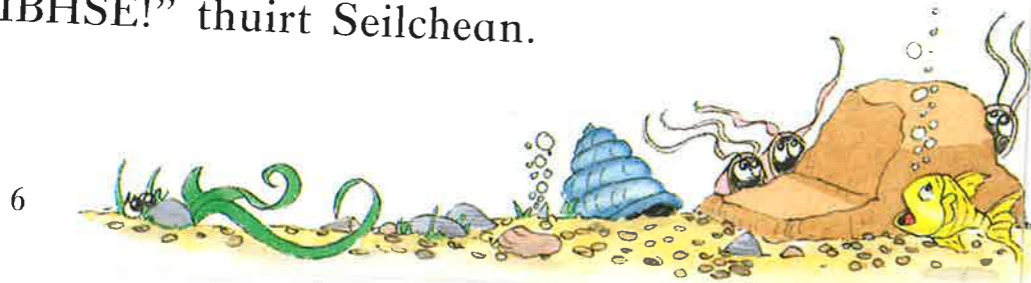


Thàinig Bìdean, am partan, le feamainn  
do Sheilchean, ach thuirt esan,  
"Chan eil mi ag iarraidh feamainn.  
Tha mi ag iarraidh rudeigin blasta."





Chomhead Seilchean air Flòraidh agus Bidean.  
“Tha mi a’ faicinn rudeigin blasta,” thuir e.  
“Dè tha thu a’ faicinn?” dh’fhaighnich iad.  
“SIBHSE!” thuir Seilchean.



Dh’fheuch Seilchean ri Bidean a ghlacadh,  
ach chaidh Bidean a-steach fo shlige.  
“Na ith mise idir,” thuir Bidean.  
Ach thuir Seilchean, “Tha mise uabhasach  
mòr agus ithidh mi an rud a thogras mi!”



An uair sin shnàmh Seilchean às dèidh Flòraidh.  
Shnàmh Flòraidh air falbh gu luath  
agus cha do ghlac e i.



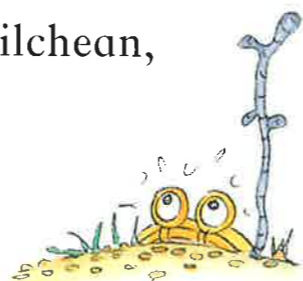
Shnàmh Flòraidh gu lùchairt Rìgh  
na Mara.  
“An cuidich sibh sinn?” dh’fhaighnich i.  
“Tha Seilchean, uilebheist na mara,  
airson ar n-ithe.”





Shnàmh Rìgh na Mara air falbh le  
a thrì-mheurach seunta a choimhead  
airson Seilchean.

“Squir dhen sin san spot!” ars an Rìgh.  
“Is mise Rìgh na Mara agus nì thu an rud  
a dh’iarras mise.” Ach thuirte Seilchean,  
“Tha mise uabhasach mòr  
agus nì mi mar a thogras mi!”



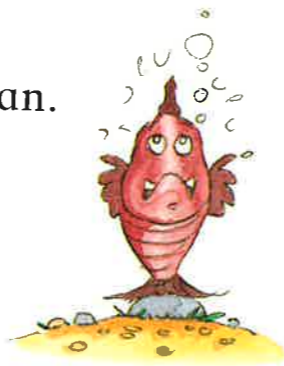
Choimhead Seilchean air an Rìgh an uair sin.  
“Nis tha mi a’ faicinn rudeigin  
uabhasach blasta,” thuirte e.  
“Dè?” ars an Rìgh.





“THUSA!” thuir Seilchean.  
“Tha mi a’ dol gad ithe!”  
“Seall!” dh’èigh Flòraidh agus Bìdean.  
“Tha Seilchean a’ dol a dh’ithe  
an Rìgh.”

12



Ach sa mhionaid a dh’fhosgail Seilchean  
a bheul, shèid an Rìgh air an trì-mheurach  
sheunta.  
Rinn e Seilchean, uilebheist na mara,  
na bheathach beag.

13





Bha Flòraidh agus Bìdean a' gàireachdainn a-nis.  
"Seall Seilchean," thuirtd iad. "Chan ith e sinn  
a-nis. Chan eil ann ach beathach beag."  
"Dèan mòr mi," thuirtd Seilchean ris an Rìgh.  
"Cha toil leam a bhith beag."  
"Am bi thu còir?" dh'fhaighnich an Rìgh.  
"Bithidh. Bidh mi uabhasach còir," thuirtd  
Seilchean.



Shèid an Rìgh air an trì-mheurach sheunta  
a-rithist agus rinn e Seilchean na  
uilebheist mara a-rithist.  
Bha Seilchean toilichte.  
"Tapadh leibh," thuirtd e.





“Nis tha mi a’ faicinn rudeigin blasta,”  
arsa Seilchean.

“Dè?” dh’fhaighnich iad uile.

“Muir-tèachd agus feamainn!”  
thuirt e.



Foillsichearan Foghlaim Heinemann  
Halley Court, Jordan Hill, Oxford OX2 8EJ

OXFORD MELBOURNE AUCKLAND  
JOHANNESBURG BLANTYRE GABORONE  
IBADAN PORTSMOUTH (NH) USA CHICAGO

© Narinder Dhani 1996

A’ chiad fhoillseachadh 1996

2005 2004 2003 2002 2001  
10 9 8 7

A’ Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

Am foillseachadh seo sa Ghàidhlig 2002 le Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair

© na Gàidhlig Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig às leth nan Ùghdarrasan a tha riochdaichte air MRG. Na còraichean uile glèidhte. Chan fhaodar pàirt sam bith dhen leabhar seo ath-riochdachadh an cruth sam bith no an dòigh sam bith gun chead ro-làimh bho Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair.

Data Catalogadh ann am Foillseachadh an Leabharlann Bhreatainn  
Gheibhear clàr-catalogaidh airson an leabhair seo bho Leabharlann Bhreatainn

Tha Narinder Dhani a’ dleasadh còir mhoralta airson a bhith air a comharrachadh mar ùghdar na h-obrach seo.

Clò-bhuailte le Scotprint, Haddington

LAGE/ISBN 0 86152 635 X